

497014-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Servizzi tad-disinn ta' l-istruttura li tiflaħ il-piż – Tragwerksplanung - Sanierung Gebäude 227

OJ S 136/2026 17/07/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla
Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: EGC Entwicklungsgesellschaft Cottbus mbH

Email: arge-lsp@gps-lsp-cottbus.de

Tip legali tax-xerrej: Impriża pubblika, ikkontrollata minn awtorità reġjonali

Attività tal-awtorità kontraenti: Affarijiet ekonomiċi

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Tragwerksplanung - Sanierung Gebäude 227

Deskrizzjoni: Rückbau, Sanierung und Erweiterung Gebäude 227

Identifikatur tal-proċedura: 3766fa4b-58df-45db-9730-faee1d03dbd5

Identifikatur intern: LSP-P-05-00-10-02

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

Elementi prinċipali tal-proċedura: Offenes Verfahren gemäß § 15 VgV

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 71327000 Servizzi tad-disinn ta' l-istruttura li tiflaħ il-piż

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Siemens-Halske-Ring 2

Belt: Cottbus

Kodiċi postali: 03046

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Melli-Beese-Straße

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXP9YJ6HZUA#

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument tal-Akkwist

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Tragwerksplanung - Sanierung Gebäude 227

Deskrizzjoni: Es sollen Planungsleistungen gem. HOAI §51 vergeben werden.

Identifikatur intern: LSP-P-05-00-10-02

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 71327000 Servizi tad-disinn ta' l-istruttura li tiflaħ il-piż

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Siemens-Halske-Ring 2

Belt: Cottbus

Kodiċi postali: 03046

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Melli-Beese-Straße

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 12/10/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 31/01/2028

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwiżit tal-offerta

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): le

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): le

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Auflistung von mindestens 3 geeigneter

Projektreferenzen wesentlicher Dienstleistungen der letzten 5 Jahre (abgeschlossen

Leistungsphase 6 01.01.2021 - 31.12.2025) von vergleichbaren Leistungen mit Angabe des

Wertes, des Erbringungszeitpunkts sowie des öffentlichen oder privaten Auftraggebers

(Mindestbedingung)

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis über die Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister (AUSSCHLUSSKRITERIUM)

Kriterju: Volum ta' negozju annwali medju

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: - Eigenerklärung über den durchschnittlichen

tätigkeitsbezogenen Jahresumsatz für vergleichbare Leistungen gem. der vorliegenden

Aufgabe der letzten 3 Geschäftsjahre in Höhe von min. 400.000EUR je Geschäftsjahr

(Ausschlusskriterium)

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: - Eigenerklärung über den Abschluss einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung mit Deckungssummen von min. 3 Mio. Euro / 1 Mio. Euro pro Jahr (Personen / Sachschäden) im Auftragsfall

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Auftragsbezogenes Organisationskonzept

Deskrizzjoni: Mit dem Angebot ist eine Darstellung der auftragsbezogenen Organisation des Projektteams einzureichen mit Organigramm und Benennung der Projektleitung, der Person(en) für Fachplanungen

Kategorija tal-kriterju tal-għoti valur fiss: Valur fiss (total)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 15

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Auftragsbezogene Qualifikation und Erfahrung des mit der Ausführung betrauten Personals

Deskrizzjoni: Mit dem Angebot sind Curriculum Vitae und persönliche Projektreferenzen der Mitglieder des Projektteams Die Unterlagen sollen Angaben zu folgenden Punkten enthalten: - Ausbildung (einschl. Kopie des akademischen Abschlusses) - Beruflicher Lebenslauf / Berufserfahrung - Anzahl an Berufsjahren bezogen auf die Aufgabenstellung - Auftragsbezogene Zusatzqualifikationen/ Nachweise - Auftragsbezogenen Referenzen der Einzelpersonen, aus denen deren Erfahrung mit vergleichbaren Projekten hervorgeht: - Die Referenzen müssen mindestens Angaben über die ausgeführten Tätigkeiten, den Leistungsumfang (Gesamtprojektvolumen in EUR sowie das Auftragsvolumen in EUR), den Auftraggeber (mit Kontaktdaten einer Ansprechperson) und den Leistungszeitraum (Gesamtprojektlaufzeit sowie Auftragslaufzeit) enthalten. - Es ist anzugeben, in welcher Rolle der jeweilige Projektbearbeiter (Mitarbeiteraufgaben oder Leistungsaufgaben) tätig war. - Es sind die Projekthinhalte so darzustellen, dass eine Prüfung der Vergleichbarkeit mit den ausgeschriebenen Leistungen möglich ist: Fachplanung Tragwerksplanung, mit Schwerpunkt Sanierung, Erweiterung und Umnutzung - Zusätzlich können darüber hinaus weitere Nachweise beigefügt werden (z.B. Referenzschreiben). - Die persönlichen Projektreferenzen müssen sich nicht ausschließlich auf die im Anstellungsverhältnis mit dem Bieter erbrachten Leistungen begrenzen.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti valur fiss: Valur fiss (total)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 30

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: BIM-Umsetzungskonzept exakt nach AIA - Auftraggeber Informationsanforderung

Deskrizzjoni: Hinweis: VOR - BIM-Abwicklungsplan Die in den Unterlagen rot gekennzeichneten Abschnitte sind durch den Auftragnehmer im Zuge der Abgabe vollständig, prüffähig und fachgerecht in blauer Schrift auszufüllen. Dies gilt verbindlich für die Kapitel 2.2, 2.3, 6.5, 8.1.1, 8.2.1 sowie 9.4.1 bis 9.4.4.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti valur fiss: Valur fiss (total)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 15

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis / Honorar

Deskrizzjoni: Gewertet wird der Angebotspreis für die Gesamtvergütung für die Planungsleistung der technischen Gebäudeausrüstung (HKLS) (Grundleistungen und besondere Leistungen)

Kategorija tal-kriterju tal-għoti valur fiss: Valur fiss (total)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 20

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Durchschnittlicher Stundensatz

Deskrizzjoni: Gewertet wird der durchschnittliche Stundensatz gemäß Honorarblatt für die Planungsleistungen der technischen Gebäudeausrüstung (HKLS).

Kategorija tal-kriterju tal-għoti valur fiss: Valur fiss (total)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 20

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 05/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Hin tal-

Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YJ6HZUA/documents>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YJ6HZUA>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YJ6HZUA>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 18/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 60 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Von der vergebenden Stelle können ausgewählte Bewerbungsunterlagen im Teilnahmewettbewerb nachgefordert werden.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Permessa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami

Organizzazzjoni tar-riežami: Vergabekammer des Landes Brandenburg

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: EGC Entwicklungsgesellschaft Cottbus mbH

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-riežami: Vergabekammer des Landes Brandenburg

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: EGC Entwicklungsgesellschaft Cottbus mbH

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: EGC Entwicklungsgesellschaft Cottbus mbH

Numru tar-reġistrazzjoni: DE164428525

Indirizz postali: Siemens-Halske-Ring 2

Belt: Cottbus

Kodiċi postali: 03046

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Cottbus, Kreisfreie Stadt (DE402)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: ARGE LSP Cottbus

Email: arge-lsp@gps-lsp-cottbus.de

Telefown: +49 351 47878-7778

Indirizz tal-internet: <https://www.egc-cottbus.de/>

Profil tax-xerrej: <https://www.egc-cottbus.de/>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammer des Landes Brandenburg

Numru tar-reġistrazzjoni: t:03318661719

Indirizz postali: Heinrich-Mann-Allee 107

Belt: Potsdam

Kodiċi postali: 14473

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: Vergabekammer@MWAEK.Brandenburg.de

Telefown: +49 3318661719

Indirizz tal-internet: <https://mwaek.brandenburg.de/de/vergabekammer-nachpr%C3%BCfungsverfahren/bb1.c.478846.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-riežami

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-riežami

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119
Sottodivizzjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefown: +49228996100
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
TED eSender

10. Bidla

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel

:

2c1d91b6-9a29-4bbb-8b46-d44b907d17f4-01

Raġuni ewlenija għall-bidla

:

Korrezzjoni tax-xerrej

Deskrizzjoni

:

Die Angaben zu den Zuschlagskriterien wurden bei der Eingabe nicht richtig gespeichert.

10.1. Bidla

Identifikatur tas-sezzjoni: PROCEDURE

Deskrizzjoni tal-bidliet: Es sind keine Änderungen erfolgt, sondern lediglich die Zuschlagskriterien gemäß den Auftragsunterlagen beigefügt.

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 812b92e7-8f37-4b0d-a348-6d5a3c59f4a9 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 16/07/2026 09:15:28 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,

Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 497014-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 136/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 17/07/2026